

## Texto 8 (Higino) : X. CHLORIS



Chloris *Niobes et Amphionis* filia quae ex septem superauerat. Hanc habuit in coniugem Neleus Hippocoontis filius, ex qua procreauit liberos masculos duodecim.

2 Hercules cum Pylum expugnaret, Neleum interfecit et filios eius decem, undecimus autem Periclymenus beneficio Neptuni aui in aquilae effigiem conuersus mortem effugit.

3 nam duodecimus Nestor in Ilio erat, qui tria saecula uixisse dicitur beneficio Apollinis; nam quos annos Chloridis [et] fratrum Apollo eripuerat, Nestori concessit.

### Adaptado

**Chloris** (Cloris) reginae filia erat. Phoebus et Diana reginae filios et filias occiderunt, sed Chloris superfuit. Puellam habuit in coniugem Neleus, et Chloris procreauit liberos masculos duodecim.

Sed Hercules Pylum expugnauit, Neleum interfecit et filios Nelei decem (interfecit). Undecimus autem Periclymenus **mortem** (la muerte) effugit, quia avus Neptunus puerum in aquilae formam convertit.

Duodecimus **Nestor** (Néstor) **in Ilio** (en Troya) erat et quoque mortem effugit. **Tria saecula**<sup>1</sup> (tres siglos) vixit.



### Vocabulario

aquila, ae, f. : águila  
autem, conj. : pero, sin embargo, en cuanto a, en cambio  
avus, i, m. : antepasado, abuelo  
Chloris, idis, f. : Cloris (nombre)  
coniuga, ae, f. : esposa  
conuerto, is, ere, **converti**, versum : transformar  
decem, adj. num. : diez  
Diana, ae, f. : Diana (nombre)  
duodecim, inv. : doce  
Duodecim: 12  
Duodecimus, a, um: duodécimo  
effugio, is, ere, **effugi**, fugiturus : evitar.  
et, conj. : y  
expugno, as, are, **expugnavi** : expugnar, tomar por asalto; vencer, someter, reducir  
filia, ae, f. : hija  
filius, ii, m. : hijo  
forma, ae, f. : forma  
habeo, es, ere, **habui**, bitum : tener, tomar  
Hercules: « Hércules » (nombre)  
Ilio : « Troya »  
In + ac. : como  
In Ilio : « en Troya »  
interficio, is, ere, **interfeci**, fectum : destruir; matar, asesinar  
liberi, orum, m. pl. : niños (hijos e hijas)  
masculus, i, m. : masculino, macho; viril, varón  
mortem: “la muerte”  
Neleus, i, m. : Neleo  
Neptunus, i, m. : Neptuno  
Nestor, oris, m. : Néstor  
occido, is, ere, **occidi**, occisum (ob + caedo) : herir, matar  
Periclymenus, i, m.: Periclímeneo  
Phoebus, i, m. : Febo  
procreo, as, are, **procreavi** : dar la vida, engendrar  
puella, ae, f. : muchacha, joven  
puer, eri, m. : niño; hijo  
Pylus, i, f. : Pilos  
quia, conj. : porque, puesto que  
quoque, adv. : también  
regina, ae, f. : reina  
saecula: “siglos”  
sed, conj. : pero, sino  
sum, es, esse, fui : ser; al inicio de frase: hay  
supersum, es, esse, **superfui** : quedarse, sobrevivir  
tria: “tres”  
vivo, is, ere, **uixi**, uictum : vivir  
undecimus, a, um : undécimo

<sup>1</sup> Es un acusativo de extensión “durante tres siglos”

